

язычных вариантов конкретного произведения, создавая которые каждый народ мог внести какие-то черты в развитие сюжета, трактовку художественных образов, ритмический рисунок и т. п. Примером С. м. могут быть восточнославянские варианты и версии песни о Платове, история фольклоризованной песни на слова стихотворения А. С. Пушкина «Узник», многие десятки восточнославянских записей которой в совокупности дают нам ряд оригинальных, нередко далеко ушедших от первоисточника версий, объединяющих варианты, созданные каждым из трех восточнославянских народов. Свой вклад внес каждый из восточнославянских народов в создание песенных циклов, основой которых были различные по своему происхождению «Катюша», «Бывайте здоровы» и другие песни довоенных и военных лет. С. м. является одной из важных причин сходства фольклорных репертуаров в районах со смешанным славянским или славянским и неславянским населением, но им не исчерпываются все факторы, определяющие это сходство.

ЛИТ.: Богатырев П. Г. Некоторые задачи сравнительного изучения эпоса славянских народов. М., 1958; Смирнов Ю. И. Славянские эпические традиции. М., 1974; Елатов В. И. Песни восточнославянской общности. Мн., 1977; Кабашнікаў К. П. Беларуска-рускія фальклорныя сувязі. Мн., 1988.

К. П. КАБАШНИКОВ

СПАДЧЫНА ФАЛЬКЛОРНАЯ б., СПАДЩИНА ФОЛЬКЛОРНА у.— см. *Наследие фольклорное.*

СПІВАНКА у.— см. *Песня.*

СПОГАДИ у.— см. *Меморат.*

СТИЛИЗАЦИЯ р., СТЫЛІЗАЦЫЯ б., СТИЛІЗАЦІЯ у. (франц. stylisation, от лат. stylus — стиль)— в широком смысле воспроизведение характерных особенностей литературного или музыкального стиля того или иного творческого направления, писателя, композитора, фольклорного диалекта.

С. — это не подражание, которое ограничивается копированием внешних черт. Ориентируясь на готовые образцы, она вторична по отношению к ним. Как правило, в С. подчеркиваются какие-либо характерные черты воспроизводимого объекта, что делает этот объект узнаваемым и обогащает его.

С. обладает ретроспективным характером, порождающим богатые ассоциации. От автора С. требуется большое мастерство в воплощении материала, в противном случае его творчество переходит в эпигонство.

С. фольклора, получившая на профессиональной и самодеятельной сцене довольно заметное распространение, обогащает профессиональное искусство, способствует ознакомлению широ-

кой аудитории с характерными особенностями народной музыки, песни, хореографии в нетрадиционном исполнении. Напр., песня исполняется во взаимосвязи с инструментальной музыкой, танцем, элементами народного театра и т. п. Возник ряд профессиональных и самодеятельных ансамблей, главное направление работы которых — обработка и С. фольклорных произведений.

ЛИТ.: Троицкий В. Ю. Стилизация // Слово и образ. М., 1964; Алехнович О. М. Когда звучит народная песня // Мастацтва Беларусі. 1989. № 7.

О. М. АЛЕХНОВИЧ

СТИЛЬ ФОЛЬКЛОРНЫЙ р., СТЫЛЬ ФАЛЬКЛОРНЫ б., СТИЛЬ ФОЛЬКЛОРНИЙ у. — неповторимое своеобразие идейно-образной организации, речевых, музыкальных и др. особенностей фольклора. Специфика касается всех компонентов фольклорного произведения; в узком смысле С. ф. — своеобразие речевого выражения. С. ф. (в обоих значениях) традиционен, отличается наличием устойчивых словосочетаний, эпитетов (постоянные), определений, клишированных форм речевого, музыкального, пластического выражения. Стилистическая характерность касается особых традиционных форм воплощения идейного смысла, привычных сюжетных структур, ограниченного числа мотивов, набора тематических предметных деталей, а равно орнаментальных приемов (запевов, зачинов, концовок, окончаний), т. наз. общих мест. Кроме стилистической характерности фольклора в целом существует стиль жанра, в пределах которого — своя характерность приемов и средств речевого выражения. Напр., былинный стиль обладает всеми признаками стиля песенных фольклорных жанров (традиционные формулы и мотивы, повторяемость слов, строк, фрагментов текста), но общее становится специфически былинным (напр., «чисто поле» былин и лирических песен резко различны по размерам и семантике). Поверхностная автологичность языка и сдержанность в употреблении особых изобразительно-выразительных средств (метафора, сравнение и др.) ведут к осознанию их значимости; в напевно-ритмическом повествовании обретают выпуклость отдельные детали, а все эпическое событие — величавую торжественность.

Термин С. ф. предполагает и отличие от литературного стиля в многообразии его писательских проявлений. С. ф. лишен авторской неповторимости.

ЛИТ.: С. Г. Лазутин. Поэтика русского фольклора. 2-е изд. М., 1989.

В. П. АНИКИН, Ф. М. СЕЛИВАНОВ

СТИХ ДУМОВЫЙ р., ВІРШ ДУМНИЙ у. — свободный, не связанный определенным количеством слогов в строке («Не пили